

**Messe des Funérailles de Beryl Traynor's Funeral Mass**

**Liturgy of the Word – Liturgie de la Parole**

**A reading from the book of the prophet Daniel (12:1-3)**

"At that time Michael, the great prince,  
the protector of your people, shall arise.  
There shall be a time of anguish,  
such as has never occurred since nations first came into existence.  
But at that time your people shall be delivered,  
everyone who is found written in the book.  
Many of those who sleep in the dust of the earth shall awake,  
some to everlasting life,  
and some to shame and everlasting contempt.  
Those who are wise shall shine like the brightness of the sky,  
and those who lead many to righteousness, like the stars forever and ever.

The Word of the Lord

**Livre de Daniel - Chapitre 12**

01 En ce temps-là se lèvera Michel, le chef des anges, celui qui se tient auprès des fils de ton peuple. Car ce sera un temps de détresse comme il n'y en a jamais eu depuis que les nations existent, jusqu'à ce temps-ci. Mais en ce temps-ci, ton peuple sera délivré, tous ceux qui se trouveront inscrits dans le Livre.

02 Beaucoup de gens qui dormaient dans la poussière de la terre s'éveilleront, les uns pour la vie éternelle, les autres pour la honte et la déchéance éternelles.

03 Ceux qui ont l'intelligence resplendiront comme la splendeur du firmament, et ceux qui sont des maîtres de justice pour la multitude brilleront comme les étoiles pour toujours et à jamais.

Parole du Seigneur

*Responsorial psalm (Psalm 42)*

Reader: My soul is thirsting for God, the God of my life.

**(Response.)**

As a deer longs for flowing streams,  
so my soul longs for you, O God. **(Response.)**

My soul thirsts for God,  
for the living God.  
When shall I come and behold  
the face of God? **(Response.)**

These things I remember,  
as I pour out my soul:  
how I went with the throng,  
and led them in procession to the house of God,  
with glad shouts and songs of thanksgiving,  
a multitude keeping festival. **(Response.)**

**Psaume 41**

Refrain : Mon âme te cherche toi, mon Dieu.

02 Comme un cerf altéré cherche l'eau vive, \* ainsi mon âme te cherche  
toi, mon Dieu.

03 Mon âme a soif de Dieu, le Dieu vivant ; \* quand pourrai-je  
m'avancer, paraître face à Dieu ?

05 Je me souviens, et mon âme déborde : \* en ce temps-là, je  
franchissais les portails ! Je conduisais vers la maison de mon Dieu la  
multitude en fête, \* parmi les cris de joie et les actions de grâce.

**A reading from the first letter of John**

**(3:1-2)**

See what love the Father has given us,  
that we should be called children of God;  
and that is what we are.

The reason the world does not know us is that it did not know him.  
Beloved, we are God's children now;  
what we will be has not yet been revealed.

What we do know is this:

when he is revealed, we will be like him, for we will see him as he is.

The Word of the Lord.

**1 JEAN 3, 1-2**

Comment Dieu nous aime

*Dans l'épreuve, il est bien difficile de croire que Dieu nous aime. Jean, l'Apôtre que Jésus aimait nous livre son message : il nous invite à ouvrir notre cœur : un jour nous comprendrons mieux qui est Dieu pour nous.*

**Lecture de la première lettre de saint Jean**

Mes bien-aimés,

- <sup>1</sup> voyez comme il est grand, l'amour dont le Père nous a comblés :  
il a voulu que nous soyons appelés enfants de Dieu  
— et nous le sommes —.

Voilà pourquoi le monde ne peut pas nous connaître,  
puisqu'il n'a pas découvert Dieu.

- <sup>2</sup> Bien-aimés,  
dès maintenant, nous sommes enfants de Dieu,  
mais ce que nous serons ne paraît pas encore clairement.  
Nous le savons : lorsque le Fils de Dieu paraîtra,  
nous serons semblables à lui  
parce que nous le verrons tel qu'il est.

PAROLE DU SEIGNEUR

**Praise to You, Lord, King of eternal glory.** I am the living bread from heaven, says the Lord; whoever eats this bread will live forever.

**Praise to You, Lord, King of eternal glory.**

**A reading from the holy gospel according to John**

**(6:51-59)**

I am the living bread that came down from heaven.  
Whoever eats of this bread will live forever;  
and the bread that I will give for the life of the world is my flesh."

The Jews then disputed among themselves, saying,  
"How can this man give us his flesh to eat?"

So Jesus said to them,  
"Very truly, I tell you,  
unless you eat the flesh of the Son of Man and drink his blood,  
you have no life in you.

Those who eat my flesh and drink my blood have eternal life,  
and I will raise them up on the last day;  
for my flesh is true food and my blood is true drink.

Those who eat my flesh and drink my blood abide in me, and I in them.  
Just as the living Father sent me, and I live because of the Father,  
so whoever eats me will live because of me.

This is the bread that came down from heaven,  
not like that which your ancestors ate, and they died.

But the one who eats this bread will live forever."  
He said these things while he was teaching in the synagogue at Capernaum.

The Gospel of the Lord

## **Évangile de Jésus-Christ selon saint Jean - Chapitre 6**

**Gloire et louange à Toi, Seigneur Jésus.** Moi, je suis le pain vivant, qui est descendu du ciel : si quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternellement.

**Gloire et louange à Toi, Seigneur Jésus.**

51 Moi, je suis le pain vivant, qui est descendu du ciel : si quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternellement. Le pain que je donnerai, c'est ma chair, donnée pour la vie du monde. »

52 Les Juifs se querellaient entre eux : « Comment celui-là peut-il nous donner sa chair à manger ? »

53 Jésus leur dit alors : « Amen, amen, je vous le dis : si vous ne mangez pas la chair du Fils de l'homme, et si vous ne buvez pas son sang, vous n'avez pas la vie en vous.

54 Celui qui mange ma chair et boit mon sang a la vie éternelle ; et moi, je le ressusciterai au dernier jour.

55 En effet, ma chair est la vraie nourriture, et mon sang est la vraie boisson.

56 Celui qui mange ma chair et boit mon sang demeure en moi, et moi, je demeure en lui.

57 De même que le Père, qui est vivant, m'a envoyé, et que moi je vis par le Père, de même celui qui me mange, lui aussi vivra par moi.

58 Tel est le pain qui est descendu du ciel : il n'est pas comme celui que les pères ont mangé. Eux, ils sont morts ; celui qui mange ce pain vivra éternellement. »

59 Voilà ce que Jésus a dit, alors qu'il enseignait à la synagogue de Capharnaüm.

Acclamons la Parole de Dieu